

Japan-China-Korea International Joint Seminar	
Management	MORIYAMA, Shin (Director, Center for Comparative Japanese Studies)
Date	October 19 th ~24 th , 2008 (6 days and 5 nights)
Place	The Beijing Center for Japanese Studies (Beijing, China)
Host / Organizer	The Program for Developing International Communication Skills in Japanese Cultural Studies, The Center for Comparative Japanese Studies (Ochanomizu University), The Beijing Center for Japanese Studies, Department of Japanese Linguistics & Literature at Graduate School (Dongduk Women's University)

To participate in the International Symposium "Japanese Studies in North-East Asia in the 21st century" hosted by The Beijing Center for Japanese Studies as well as Japan-China-Korea International Joint Seminar, four teachers and ten graduate students from Ochanomizu University visited China from the 19th to the 24th October (6 days and 5 nights)

The joint seminars that took place abroad in the past were held by two cooperating universities in Japan and Korea, or in Japan and China; in the field of Japanese Language Education, the joint seminars were held in cooperation with Dongduk Women's University (Korea) in 2005, and with the Beijing Center for Japanese Studies (China) in 2006. This year, with all three countries in one seminar, we could discuss issues from more diversified viewpoints. In China, around the same time, an international symposium "Japanese Studies in North-East Asia in the 21st century" also took place, in which as many as 187 invited researchers read papers on various issues in Japanese Studies. This was a valuable trip, because the participation in the two meetings gave the graduate students the opportunities for interdisciplinary research exchanges not just in the fields of Japanese Language Education and the Japanese Language but also in the general areas of Japanese Studies including Japanese literature, culture, politics and economics.

It was not a mere coincidence that both the International Symposium and the International Joint Seminar were held with the participation of Japan, China and Korea. That shows that in this age of globalization we should explore Japanese Studies from a multilateral perspective, beyond the national or cultural frameworks.

October 20th (Sat.) International Symposium the 1st Day

◆Opening Ceremony

At 9 o'clock, we attended an international symposium "Japanese Studies in North-East Asia in the 21st century" at Beijing Foreign Studies University. The host of this symposium, the Beijing Center for Japanese Studies, and the co-hosts, the Japan Foundation, Beijing Foreign Studies University and National Institutes for the Humanities, and the sponsor, the Embassy of Japan, made welcoming speeches.

◆Keynote Speech

In the morning, the following three guests delivered keynote speeches:

Do East Asia Regional Cultures Exist? — A Study of East Asia from Global and Local Perspectives HAMASHITA, Takeshi (Ryukoku University)
<i>Emura Hokkai</i> and His Chinese Poetry W.J. Boot (Universiteit Leiden)
The Present Condition for Studies in Japanese Politics and Economy in 21 st Century China YI, Ming (Tianjin Academy of Social Sciences)

◆Plenary Panel Discussion

In the afternoon, a panel was held under the title of “The Traffic of Culture” and five panelists read their papers.

The Nationalization Policy of Pharmacopoeia by <i>Tokugawa Yoshimune</i> and the Formation of Modern Knowledge KASAYA, Kazuhiko (International Research Center for Japanese Studies)
An Acceptance of <i>Jiandeng Xinhua</i> (剪灯新话) in East Asia ZHANG, Long-Mei (The Beijing Center for Japanese Studies)
The Circulation and Impact of <i>Shuihu Zhuan</i> (水浒传) OTAKA, Yoji (National Institute of Japanese Literature)
Exchanging Museum Resources in History NOBAYASHI, Atsushi (National Museum of Ethnology)
East Asia Viewed from the Concepts of Center, Surroundings, and Outlying Areas CHOI, Gwan (Korea University)

◆Welcome Reception

In the evening, a welcome reception was held in a suburban hotel.

October 21st (Sun.) International Symposium 2nd Day

◆Section Panel Discussion

In the morning, a panel took place in each of six sections (the Japanese Language, Japanese Language Education, Japanese Literature, Japanese Culture, Japanese Politics, and Japanese Economics). From Ochanomizu University, I (MORIYAMA) participated in the panel “A New Trend in the Study of the Japanese Language in the 21st Century” in the language section, while Professor OKAZAKI and Professor NONOGUCHI attended a panel in Japanese Language Education.

◆the Japanese Language Section Panel	
Subject	A New Trend in Japanese Language Studies in the 21 st Century
Moderator	XU, Yi-Ping (Beijing Normal University)
Panelists	Studies on Japanese Language in China XIU, Gang (Tianjin Foreign Studies University)
	Studies on Japanese Language Focusing on the Response to Language Issues AIZAWA, Masao (The National Institute for Japanese Language)
	Studies on Japanese Language in South Korea JUN, Hyung-Sik (Korea University)
	The Applicability of cognitive linguistics to the research on acquisition and education of Japanese language MORIYAMA, Shin (Ochanomizu University)

◆Japanese Language Education Section Panel	
Korea	The Effectiveness of Project Work in the Intermediate Conversation Class KURAMOCHI, Kaori (Seoul Women’s University)
	The Development of Japanese Language Education for Intensifying Pragmatic Research YI, Doku-Bong (Dongduk Women’s University)

Japan	Activities to raise awareness of collaborative learning for learner's independence NONOGUCHI, Chitose (Ochanomizu University)
	Learners' Autonomy by Teachers' Facilitation OKAZAKI, Hitomi (Ochanomizu University)
China	Teacher Action in Promoting Active Learners Participation LENG, Lin-Min (Beijing Normal University)
	Textbooks of Japanese Language Focusing on Learner Independence LIN, Hong (Beijing Normal University) CAO, Da-Feng (The Beijing Center for Japanese Studies) SHINOZAKI, Setsuko (The Japan Foundation Japanese-Language Institute)
	Learning from the Perspectives of Science and Engineering Students CHEN, Jun-Sen (Huazhong University of Science&Technology)

◆ Research Papers Presentation・Poster Session

In the afternoon, research papers presentation and poster sessions took place; from Ochanomizu University, IKEDA, Hiroko held a poster session while YANG, Jun read her paper.

Reflection and The consideration of the supporter in the Japanese-language teaching practice IKEDA, Hiroko (Ochanomizu University)
Possibility to take in groupwork in the core subject of Japanese major YANG, Jun (Ochanomizu University)

◆ Closing Ceremony

All the participants got together at 18:00 p.m. to make a report on each section.

October 23rd (Tue.) Japan-China-Korea International Joint Seminar

An international joint seminar took place between the Beijing Center for Japanese Studies (China), Dongduk Women's University (Korea) and Ochanomizu University. A total of 50 graduate students attended the seminar: 32 students from the Beijing Center for Japanese Studies; 8 from Dongduk Women's University; and 9 from Ochanomizu University. The supervising teachers were Professor XU, Yi-Ping and Professor ZHU, Gui-Rong from the Beijing Center for Japanese Studies, Professor YI, Doku-Bong from Dongduk Women's University and I (MORIYAMA) and a research fellow Professor IKEDA from our University. There were so many participants that they were divided into four sections to read their research papers. It was followed by General Meeting.

【Part 1】 General Meeting (3rd Floor Multipurpose Hall)

8:15~8:30	Opening address MORIYAMA, Shin (Ochanomizu University) XU, Yi-Ping (Beijing Normal University)
8:30~9:30	Special Lecture The Future and Development of Extensive Japanese Language Education YI, Doku-Bong (Dongduk Women's University)
9:30~9:35	Photo Session

【Part 2】 Unit Sections

◆The Section No.1	
9:35~10:20	(1) Feasibility of Peer Response Method Used in Japanese Writing Course for Chinese University LIU, Na (Ochanomizu University)
10:30~11:15	(2) Interactive Japanese Learning for Beginners in South Korea NISHIOKA, Maiko (Dongduk Women's University)
11:15~12:00	(3) A Communicative Approach to Model Dialogue of Japanese Textbooks ZHANG, Jinlong (The Beijing Center for Japanese Studies)
14:00~14:45	(4) Possibility to take in groupwork in a university of China YANG, Jun (Ochanomizu University)
14:45~15:30	(5) Using single case experimental design to evaluate the effects of educational research TAKAHASHI, Kaoru (Ochanomizu University)
15:40~16:25	(6) The Future of Japanese Language Education for Older People in South Korea JANG, Yung-Hwa (Dongduk Women's University)
16:25~16:30	Summary

◆The Section No.2	
9:35~10:20	(1) Learner's individuality by psychology pattern SHIN, Eun Jeong (Ochanomizu University, Dongduk Women's University)
10:30~11:15	(2) Beliefs of Students Majoring in Japanese at Chinese Universities LI, Youmin (The Beijing Center for Japanese Studies)
11:15~12:00	(3) Resources Available as Learning Tools YANAGAWA, Hiroko (Dongduk Women's University)
14:00~14:45	(4) Acquiring Japanese Particles: <i>ni</i> , <i>de</i> , and <i>wo</i> RAN, Ailing (The Beijing Center for Japanese Studies)
14:45~15:30	(5) Effects of individual differences in aptitude on outcomes of second language learning MUKOUYAMA, Yoko (Ochanomizu University)
15:40~16:25	(6) The Current Situation and Future Problems in Teaching Japanese Internal Affairs Related to Japanese Language Education in China ZHANG, Zhao-Jun (The Beijing Center for Japanese Studies)
16:25~16:30	Summary

◆The Section No.3	
9:35~10:20	(1) Long-term Brazilian Residents' Use of Japanese Language:A Case Study SANO, Kaori (Ochanomizu University)
10:30~11:15	(2) Factors That Affect Native Language maintenance with Linguistic Minority Children MU, Hong (Ochanomizu University)
11:15~12:00	(3) Intermediate Level in Conversation in Perspective AIHARA, Michi (Dongduk Women's University)

14:00～14:45	(4) Meanings and Use of Compound Functional Expressions XIA, Ruihong (The Beijing Center for Japanese Studies)
14:45～15:30	(5) Korean Learners of Japanese and Synonymous Verb Acquisition KIM, Seun (Dongduk Women's University)
15:40～16:25	(6) Variables of Chinese Origin with Subjective and Objective Usage GU, Qiuli (The Beijing Center for Japanese Studies)
16:25～16:30	Summary

◆The Section No.4	
9:35～10:20	(1) An analysis of Topic Shifting in Chinese-Japanese Contact Situation YANG, Hong (Ochanomizu University)
10:30～11:15	(2) The Third Person Pronoun in Textbooks in Japan and China HE, Wenjing (The Beijing Center for Japanese Studies)
11:15～12:00	(3) A Survey Using Names and Addresses of Native Japanese Speakers CHOI, Woo-In (Dongduk Women's University)
14:00～14:45	(4) A Study on the Mechanism of Semantic Extension in Color Terms LI, Jingxiao (The Beijing Center for Japanese Studies)
14:45～15:30	(5) <i>Ne</i> at the End of Questions and (<i>no darouka</i>) in Sentences CHU, Fuhai (The Beijing Center for Japanese Studies)
15:40～16:25	(6) Acquisition of Japanese subjectivity-- focus on "ta"-- ISHII, Sachiko (Ochanomizu University)
16:25～16:30	Summary

【Part 3】 Overall Summary (3rd Floor Multipurpose Hall)

After finishing their presentations, each session made a report on their group. Finally, the seminar closed with the overall summary by Professor MATSUOKA.

16:30～16:50	Report of each section (4 groups×5 min.)
16:50～17:00	Overall summary & Closing address MATSUOKA, Eiji (The Beijing Center for Japanese Studies)
17:20～19:30	Cocktail

今後のさらなる発展に向けて

For Further Development in the Future

On the 24th, all the Japanese participants got together to summarize the seminar. In holding transnational seminars, we have to face many existing gaps between countries to fill and many barriers to overcome. During this event, they ran discussion-style seminars led not by teachers but by students; the practice of this form of seminar differs in its establishment at various schools in different countries, thus allowing students to adopt diverse postures toward their seminar. Even when a student majors in Japanese Language Education, the focus of her research topic (language, acquisition, education and so on) will vary depending on her seminar and university and the country she is in, not to mention the methodology she applies and the guidance her instructor gives. Further, this time seminar presented us with the diversity of students' achievement; the

utilized properly, can help broaden students' research perspective – one of the chief reasons that we hold joint seminars with overseas graduate schools. To overcome the institutional difference, we must exchange in advance as much information as

participants from Ochanomizu University were all doctoral students, but a half of the participants from Dongduk Women's University and all of those from the Beijing Center for Japanese Studies were master's students. This sort of diversity, if

possible so that we can understand better the situations of the participants from other countries, and try to have as much time as possible to talk with each other during seminars. Also in order to have successful student-led seminars just as this time, it is preferable to allow students to take initiative even at the preparation stage. In case there are clearly differences among participants' levels, it is helpful to set groups according to their different levels; for instance, it is beneficial to set different sections according to the progress of their dissertation.

During the seminar, meetings were held among Professor XU, Yi-Ping and Professor CAO, Da-Feng from the Beijing Center for Japanese Studies, Professor YI, Dok-Bong from Dongduk Women's University and me (MORIYAMA) from Ochanomizu University, and we reached a consensus that we wanted to continue to hold similar international joint seminar between three universities in the future. Besides, we agreed, it is desirable to expand our exchange of research by holding joint seminars more routinely with the help of a video-conference system. Since Ochanomizu University is now utilizing the system in our academic activities, we wish to contribute to the achievement of the joint seminar of the sort.